

# 说“岵”\*

霍生玉

(江苏师范大学文学院)

**提 要** 对于《诗·魏风·陟岵》诗中“岵”“岵”的解释,《毛传》《尔雅》互异,后世亦多有分歧。本文通过梳理“岵”与“岵”的字际关系、系联“亥”声词族、联系《山海经》中以“姑”名山之理据,提出当从《毛传》:“岵”指无草木之山,“岵(岵)”指有草木的山。

**关键词** 岵 岵 岵 姑

《诗·魏风·陟岵》:“陟彼岵兮,瞻望父兮。陟彼岵兮,瞻望母兮。”《毛传》:“山无草木曰岵,山有草木曰岵。”然关于句中“岵”“岵”的解释,历代多有分歧,迄无定论。

孔颖达《毛诗正义》引《尔雅·释山》云:“‘多草木,岵;无草木,岵。’《传》言‘无草木曰岵’,下云‘有草木曰岵’,与《尔雅》正反,当是转写误也。”孔疏从《尔雅》,以《毛传》为转写致误。不独孔疏如是说,其前后有郭璞、王肃、邢昺也都以《尔雅》为是。这个说法也为后世诸多解《诗》者所承袭,如《毛诗稽古编》《六家诗名物疏》《毛诗传笺通释》等,以及钱大昕《潜研堂文集》皆同孔疏,清代马瑞辰《毛诗传笺通释》说:“《说文》多本《毛传》。《尔雅》《说文》既同,则今本《毛传》相反,为传写之误无疑。”

也有不少学者支持《毛传》的说法。如宋代魏仲举编《五百家注昌黎文集》卷 24《施先生墓铭》云:“(《毛传》)又说‘山无草木曰岵’,所以言‘陟彼岵兮’,无可岵也。以其无草木,故以譬之。”宋代王谠《唐语林》和朱熹《诗集传》亦从《毛传》。不过,诸家所述甚简,直到清代段玉裁才较为详细地对此进行了阐述。他在《说文》“岵,山有草木也”下注曰:“‘有’当做‘无’。”在《说文》“岵,山无草木也”条下则说:“‘无’

---

\* 本文为国家社科基金项目“《毛诗》古注中的语词替换与汉语词汇演变的研究”(18BYY145)的阶段性研究成果。感谢匿名评审专家提出的修改意见和《汉字汉语研究》编辑为本文所作的精心校改。文中若有错讹,概由作者本人负责。

当作‘有’。”段注申述道：“《毛诗·魏风》传曰：‘山无草木曰岵，山有草木曰屺。’与《尔雅》互异。窃谓《毛诗》所据为长。岵之言瓠落也，屺之言菱滋也。岵有阴道，故以言父，无父何怙也；屺有阴道，故以言母，无母何恃也。毛又曰：‘父尚义，母尚恩。’则属辞之意可见矣。许宗毛者也，疑‘有’‘无’字本同毛，后人易之。”可见，段注以《毛传》“山无草木曰岵”为是，并且认为许慎本从《毛传》，其“有”“无”字为后人据《尔雅》而改易。段氏之后，又有清代陈奂《诗毛氏传疏》也持“山无草木曰岵”的观点。

那么，“岵”字到底该如何解释呢？上述关于“岵”字的解释，都是从理解《陟岵》诗情诗意的角度而言。其实，就《陟岵》诗本身来看，关于“岵”“屺”有无草木的分歧对理解诗情诗意并无大碍。宋代段昌武《段氏毛诗集解》说：“岵也，屺也，冈也，皆山之高处而可以瞻望者。诗人各取其一，以协韵耳。”窃以为段昌武所说有理。重章叠句是《诗》常用的表现手法，这种表现手法通过反复咏叹，达到渲染意境、强化情感的作用，但重章叠句不是简单的机械重复，故《陟岵》第一章言“陟岵”、第二章言“陟屺”、第三章言“陟冈”等只是为了协韵和避重。诗歌描写的是征夫登上高山而想象家中父母兄长对自己的思念，并不是说一定要登上性状各异的山才会想到不同的家人，故诗中的“岵”“屺”“冈”皆可指高山，并无表意上的区别，“岵”“屺”“冈”和“父”“母”“兄”也没有必然的一一对应关系。征夫情感步步加强，这种情感的逐渐增强不是通过“岵”“屺”“冈”性状上的区别表现出来的，而是通过亲人呼唤的词语，由“无止”到“无弃”，再到“无死”，表现出来的，亲人的心情由担心变得恐惧，征夫也由思念变得悲伤不已。那种非得把“岵”“屺”“冈”与“父”“母”“兄”分别对应起来的说法不免牵强生硬，其实不必。

然而，从语言文字学的角度看，还是很有必要弄清楚“岵”“屺”具体何所指的。后世用字多宗《尔雅》，如《文选·吴都赋》“嶰涧阒，冈岵童，罍罍满，效获众”、《宋书·谢灵运传》“山匪阻而是岵，川有清而无浊”等句，“岵”字用的就是多草木义。然“岵”到底是山无草木还是多草木，实际上是有疑义的。窃以为当从《毛传》。今试作辨说。

《毛诗》中“岵”“屺”对文，学者对“岵”“屺”的释义也正相反。所以，如果可证“屺”为有草木之山的话，则可证“岵”为无草木之山；反之亦然。古字形体多流变，要明了某词意义，首先要搞清楚其字际关系。《尔雅·释山》曰：“多草木岵，无草木岵。”《尔雅》未收“屺”字，而以“岵”与“岵”相对。《说文》则收“屺”字而不见“岵”字，“岵”“屺”二字释文相对应。学人也多以《尔雅·释山》之“岵”即“屺”字。如，邢昺《尔雅疏》：“岵当作屺。”《说文》段注在“屺，山无艸木也”下云：“‘无’当作‘有’。从山，己声。《释山》作‘岵’，《三苍》《字林》《声类》并云‘岵即屺字’。音起。《诗》曰：‘陟彼屺兮。’《经典释文·尔雅》亦曰：‘岵，《三苍》《字林》《声类》并云‘犹屺字’。音起。”此外，

马瑞辰曰：“盖古音‘亥’读如‘己’，故通用。”“亥”“己”上古同属“之”部，“己”属见纽，“亥”属匣纽。根据钱玄同、吴英华等民国学者以及现代学者张世禄、李新魁提出的上古牙音晓匣二纽归喉音见溪群三纽的观点<sup>①</sup>，推知“亥”“己”上古音同可通用，“𠄎”与“咳”同的说法是成立的。

那么，“咳(𠄎)”所指到底为何？词汇是成系统的，语言中一个词的产生与运用绝非孤立现象，当我们暂时对某个词无法作出解释或对一个词的某种用法找不到更多文献用例时，可以通过梳理其词义系统或考察它所在的同源词族来帮助我们作出判断。我们查阅了《说文通训定声》《说文解字注》《广韵》《广雅》等典籍，发现从“亥”声的字，大都有“包藏；具备”义。试将其中音同义通的“亥”声字列举如下：

亥(𠄎)：《说文》：“亥，𠄎也。十月微易起，接盛阴。”段注：“《天文训》曰：‘亥者，闕也。’《释名》曰：‘亥，核也，收藏万物。核取其好恶真伪也，亦言物成皆坚核也。’许云‘𠄎’也者，𠄎，根也，阳气根于下也。十月于卦为坤，微阳从地中起接盛阴，即壬下所云‘阴极阳生’……亥而生子，复从一起，此言始一终亥，亥终则复始一也。”（笔者按：“亥”即“𠄎”，根也。根乃包藏、滋生万物之本初，故段注引《释名》曰：“亥，核也，收藏万物。”又，段注于《说文》“己”字条下曰“己之言起也”。起者，兴起也，与“亥”之“包藏、滋生”义同。）

该：《说文通训定声》：“《谷梁·哀元传》：‘此该之变而道之也。’注：‘备也。’”//《方言》卷12：“备、该，咸也。”郭璞注：“咸犹皆也。”//《广韵》：“该，备也，咸也，兼也，皆也。”（笔者按：“该”，古代常用义是“具备；完备”。）

𠄎：《说文》：“兼𠄎也。”段注：“《广雅》：‘𠄎，皆咸也。’按：此𠄎备正字，今字则该、𠄎行而𠄎废矣。《庄子》《淮南》作𠄎，今多作该。”//《说文通训定声》：“兼日也。字亦误作𠄎，变作𠄎。《小尔雅·广言》：‘𠄎，備也。’按：備也。《广雅·释言》：‘𠄎，咸也。𠄎，包也。’《释诂三》：‘𠄎，多也。’”//《广韵》：“𠄎，备也，兼也。”//《广雅》：“𠄎，该，具备也。”（笔者按：𠄎，本指日光兼覆，引申为𠄎备、兼备义，后世写作“该”“𠄎”字。）

𠄎：《庄子·齐物论》：“百骸、九窍、六藏，𠄎而存焉，吾谁与为亲？”（笔者按：《说文解字注》《说文通训定声》未收“𠄎”字，书中“𠄎”字作“𠄎”。“𠄎”者，完备也。现代汉语里仍有“言简意𠄎”“𠄎存”“𠄎备”“𠄎简”“𠄎综”等。）

<sup>①</sup> 关于上古牙音晓匣二纽归喉音见溪群三纽的问题，钱玄同（1999：58）、吴英华（1937）等民国学者以及现代学者张世禄、李新魁对此都有过肯定的论述。如，吴英华（1937）说：“古代牙音见溪二纽之字，多与喉音晓匣二纽之字相通。”张世禄（1947：114）先生指出：“喉音与牙音，舌音与齿音，在发音部位上很相近，古音里或者同属一音，或者可以相通转。”李新魁（1963）说：“上古音晓匣二纽读归见溪群纽。”

姦:《广韵》:“数也,十萑曰姦。”//《国语·郑语》:“出千品,具万方,计亿事,材兆物,收经入,行姦极。”韦昭注:“姦,备也。数极于姦也,万万兆曰姦。”(笔者按:万万兆为数之极,数之极曰“姦”,数之极即数之备也。)

阂:《说文通训定声》:“外闭也。从门亥声,与碍义近。《小尔雅·广言》:‘阂,限也。’《史记·律书正义》:‘阂,藏塞也。’”(笔者按:“阂”指壅塞、隔阂,中间有物则为壅塞、隔阂。)

恹:《说文通训定声》:“恹,苦也。从心,亥声。《通俗文》:‘患愁曰恹。’《韩非子·存韩》:‘秦之有韩,若人之有心腹之病也。’”(笔者按:心中愁苦,若有病者,曰“恹”。)

上述从“亥”声的字,菱、核、该、咳、骸、姦、阂、恹都含有类似于“包藏;具备”的义素特征,所以,“咳”也应含有“包藏;具备”的义素。古人认为“地性生草,山性生木”(《论衡·量知》)。草木往往是古人描述山之特性的最基本要素,“咳”既为山名,则释其义时必言其有无草木,故“咳”之“包藏;具备”义素当指有草木而言。也就是说,“咳”应该是指有草木的山。如前所述,“咳”即“岷”字,故“咳(岷)”是指有草木的山。《毛诗》“岵”“岵”相对为文,义正相反,“岵”为有草木的山,那么“岵”自当是指无草木的山。

“岵”指无草木的山,从先秦其他文献中也可找到佐证。先秦时候的《山海经》是我国最早的地理著作,其中有7处以“姑”命名的山,兹列举如下:

又南三百八十里曰姑射之山,无草木,多石。(《山海经·东山经》)

南水行三百里流沙百里,曰北姑射山,无草木,多石。(《山海经·东山经》)

南三里曰南姑射之山,无草木,多水。(《山海经·东山经》)

南三百时曰姑逢之山,无草木,多金玉。(《山海经·东山经》)

北四百里曰姑灌之山,无草木,是山也,冬夏有雪。(《山海经·北山经》)

又南四百里,曰姑儿之山,其上多漆,其下多桑柘。姑儿之水出焉,北流注于海,其中多鳧鱼。(《山海经·东山经》)

又东二百里,曰姑媯之山。帝女死焉,其名曰女尸,化为薺草,其叶胥成,其华黄,其实如菟丘,服之媚于人。(《山海经·中山经》)

上述《山海经》中“姑射之山”<sup>①</sup>“姑逢之山”“姑灌之山”,皆以“姑”命名,除“姑儿之山”(此应由“姑儿之水出焉”而命名)和“姑媯之山”(关于“姑媯”命名之由,下文有述)两例外,其余都有“无草木”这个共同的特点。李炳海(2016)认为先秦文献中“姑”字往往表示“大”义,“射”取挺拔义,以“姑射”相称的山取广大高耸义。

① 赵逵夫(2012)于其文中亦提及《山海经》中有以“姑射”命名无草木之山者。

其文中称：

《穆天子传》卷六云：“天子乃钓于河，以观于姑繇之木。”郭璞注：“姑繇，大木也。《山海经》云：寻木，长千里，生海边，皆此木类。”郭璞释姑繇为大木，即巨树、高大的树木。《尚书·禹贡》云：“厥草惟繇，厥木惟条。”孔安国注：“繇，茂。条，长也。”繇，指茂盛，郭璞称姑繇之木为大树，繇指其枝叶长盛，姑则是指树身巨大。

李炳海(2016)据郭璞注“姑繇”为“大木”、孔安国注“繇”为“茂”，而推测“姑则是指树身巨大”，即以“姑”为“大”义。可是，“繇”指枝叶长盛，“姑”就一定指树身巨大么？此推论未免有臆想之嫌。据查，“姑繇之木”出自周穆王美人盛姬死事：

甲辰，天子南葬盛姬于乐池之南。天子乃命盛姬之丧视皇后之葬法，亦不邦后于诸侯。……天子乃周姑繇之水，以圜丧车，是曰圜车，曰殇祀之。……为盛姬谥曰哀淑人，天子名之，是曰哀淑之丘。乙丑，天子东征，舍于五鹿，叔姪思哭，是曰女姪之丘。丁卯，天子东征，钓于漯水，以祭淑人，是曰祭丘。己巳，天子东征，食马于漯水之上，乃鼓之棘，是曰马主。癸酉，天子南征，至于蒞台。仲冬甲戌，天子西征，至于因氏，天子乃钓于河，以观姑繇之木。……甲申，天子北升于大北之陞，而降休于两柏之下。天子永念伤心，乃思淑人盛姬，于是流涕。（《穆天子传》卷六）

由《穆天子传》“天子乃周姑繇之水，以圜丧车”句可知，“姑繇之木”之“姑繇”很可能是由“姑繇之水”而来。也就是说，“姑繇(媯)”实际上是个专名，并非郭注所言“大木也”。而且，从下文在铺陈天子于盛姬卒后无尽哀思时言及“淑人之丘”“女姪之丘”“祭丘”“马主”等地名来看，将“姑繇之木”之“姑繇”释为地名，似乎更合乎情理。

关于“姑逢之山”“姑灌之山”，李炳海(2016)认为：“与‘姑’字连用的‘灌’‘逢’，均有盛大之义，‘姑’字也是取这种含义。这是两个意义相同的字组合成的双音词，表示盛大、巨大之义，用以为山名。”此说亦可商。因为对于并列式双音组合或双音词来说，并非只是同义组合，类义、反义并列也未尝不可。李炳海(2016)在解释“姑射之山”时说：“‘姑’字往往表示大义，‘射’取其挺拔之义”，那么“姑射”其实并非同义并列，而是类义并列。我们的观点是：“姑”指“无草木”，古文献中“灌灌”指水流盛大，“逢”指宽阔广大，《汉书·地理志下》引《诗·郑风·溱洧》：“溱与洧，方灌灌兮。”颜师古注曰：“灌灌，水流盛也。”《荀子·非十二子》：“士君子之容，其冠进，其衣逢，其容良。”杨倞注：“逢，大也。”另，“射”可以是挺拔义<sup>①</sup>，故《山海经》中“姑射

<sup>①</sup>《说文》：“弓弩发于身，而中于远也。”射远为横向的距离远，高耸挺拔为纵向的距离远，“射”由本义“弓弩中于远”到“山之高耸挺拔”是很自然的引申。

之山”“姑灌之山”“姑逢之山”确实都指大山,但分别是指无草木挺拔的大山、无草木水多的大山、无草木辽阔的大山,三者都是两个字各言山之一个方面的性状而命名的类义并列。

那么,《山海经》中的“姑”和本文论证的《毛诗》中的“岵”有什么关系呢?窃以为,《山海经》中无草木之山多以“姑”命名,并非偶然,因为“姑”“岵”都从“古”得声,二者音同可通,“姑”即“岵”也,都指无草木的山。

我们也发现,《山海经》中无草木之山除以“姑”命名外,还有以“胡”“鉤”“句(勾)”“谷”“苟”命名者。例如:

又东水行千里,曰胡射之山,无草木,多沙、石。(《山海经·东山经》)

又南水行五百里,曰诸鉤之山,无草木,多沙、石。(《山海经·东山经》)

又东四百里,曰句余之山,无草木,多金、玉。(《山海经·南山经》)

又北三百五十里,曰鉤吾之山,其上多玉,其下多铜。(《山海经·北山经》)

南望伊、洛,东望谷城之山,无草木,无水,多沙、石。(《山海经·中山经》)

中次五经薄山之首,曰苟床之山,无草木,多怪石。(《山海经·中山经》)

这些山名同样可以从语音角度去说明:“岵”“姑”“胡”属鱼部,“句”“鉤”“苟”属侯部,“谷”属屋部,侯屋对转,鱼侯旁转,这些字韵部上都有音转关系;“岵”“胡”属匣纽,“姑”“句”“鉤”“苟”“谷”属见纽,上古晓匣二纽归喉音见溪群三纽,故“岵”“姑”“胡”“鉤”“句”“谷”“苟”七字皆声同韵近,意义也相通,它们所表示的山也都有“无草木”的特点。

综上所述,《诗·魏风·陟岵》“陟彼岵兮,瞻望父兮。陟彼屺兮,瞻望母兮”中“岵”“屺”的解释当从《毛传》:“岵”指无草木的山,“屺(岵)”指山有草木。《尔雅》《说文》所述,并不可取。

#### 参考文献

- 曹述敬(主编) 1991 《音韵学辞典》,湖南出版社。
- 李炳海 2016 《姑射山名称的学术误区及其含义考释》,《河北学刊》第2期。
- 李新魁 1963 《上古音“晓匣”归“见溪群”说》,《学术研究》第2期。
- 钱玄同 1999 《钱玄同文集》(第四卷),中国人民大学出版社。
- 乔秋颖 王任赵 2012 《民国时期对上古牙喉音声纽的研究》,《黄河科技大学学报》第6期。
- 吴英华 1937 《古音喉牙相通考》,《制言》第35期。
- 张世禄 1947 《音韵学》,商务印书馆。
- 赵逵夫 2012 《心理投影生幻觉——读〈魏风·陟岵〉》,《古典文学知识》第1期。

(责任编辑:张 阳)